

(8 pages)

NOVEMBER 2023 70153/LK13A/DK13A

Time : Three hours Maximum : 75 marks

SECTION A – (25 marks)

Répondez à TOUTES les questions.

1. Traduisez en anglais le texte suivant. (10)

Sur la table est allumée la lampe. On entend rouler le tombereau à ordures. Je me lève en grelottant, je m'habille.

Un fichu jeté sur ses épaules, maman, revient de la cuisine.

– Vas-y, dit-elle. J'ai fini de passer le café.

Sur mon visage plissé de sommeil, je frotte le coin d'une serviette humide. Tout à coup, on frappe à la porte. Un instant de silence. On frappe encore.

– Qu'est-ce que c'est ? demande maman.

– Ouvre, Jeanne ! crie une voix enrouée et impatiente. C'est moi !

Maman précipite, tire le verrou, ouvre la porte violemment.

– Oh ! Henri !

French - 

2 70153/LK13A/DK13A

Elle tombe dans ses bras. Moi, la surprise me cloue sur le seuil.

– Tu ne me reconnais plus, Petit-Louis?

– Papa !

Il nous serre contre lui, il nous embrasse.

– Rentrons, mes enfants, murmure-t-il.

2. Traduisez en anglais le texte suivant. (15)

Autrefois, quand Brahamadatta régnait à Bârânasi, le Bodhisatta s'était réincarné sous l'espèce d'un coq. Il vivait dans une forêt, entouré de plusieurs centaines de poulets. Une chatte habitait non loin de lui. Cette chatte trompait les poulets par quelque artifice et les mangeait tous à l'exception du Bodhisatta. « Ce coq est malin, réfléchit-elle, mais il ne sait pas combien nous sommes nous aussi subtils de nature et habiles de ruses, je vais le cajoler en lui disant : je serai ta femme, et quand il sera en mon pouvoir, je pourrai le manger ». Elle se rendait donc au pied de l'arbre où notre coq était perché et commençait par lui adresser des louanges.

SECTION B – (25 marks)

Répondez à TOUTES les questions

3. Lisez le texte suivant et répondez aux questions: (5 × 2 = 10)

La Librairie Léon – livres, papeterie, articles religieux, jouets – se compose d'une pièce toute en longueur aux murs couverts de rayonnages, et d'une arrière-boutique poussiéreuse qui sert de bureau au patron. À gauche de ce bureau, une porte toujours cadenassée et que j'avais crue d'abord condamnée ouvre sur un énorme placard. M. Léon l'appelle son *capharnaïm*, peut-être en souvenir d'Homais. J'y reviendrai.

La boutique proprement dite se divise en quatre rayons. À gauche, en entrant, articles religieux : chapelets, médailles, livres de piété, etc. Au fond, même côté, joujoux et cartes de souhaits. À droite, près de la porte, papeterie, crayons, stylos, etc. Enfin, « mon » rayon, qui fait face à celui des jouets et qui contient les « livres profanes ».

À vrai dire, ces « sections » ne se différencient que par leur contenu; aucune cloison ne les sépare. Le rayonnage le long des murs est continu. Toutefois, les quatre comptoirs très étroits, en chêne vernissé qui s'étirent de chaque côté de la pièce marquent plus ou moins les frontières des rayons. Celui des livres profanes, « aux destinées duquel je préside » comme me l'a expliqué M. Chicoine, est le plus confortable des quatre.

Questions

(a) Que vend la Librairie Léon?

(b) Combien de rayons y a-t-il dans la librairie?

(c) Qui est Chicoine?

(d) Où trouve-t-on la papeterie dans la librairie ?

(e) Où se trouve le *capharnaïm*?

4. Lisez le texte suivant et répondez aux questions: (5 × 3 = 15)

M. Jobard nous apporte des fleurs même en été, quand le jardin est plein de fleurs. Je lui ai murmuré un soir d'apporter plutôt des chocolats, mais il a fait semblant de ne pas entendre. Il est vrai que sa sœur est fleuriste. M. Jobard doit offrir partout des fleurs qu'elle n'arrive pas à vendre. Cela vaut mieux que de les jeter. Ce coup-ci, le bouquet de M. Jobard avait une drôle d'allure : il avait été décapité par la fermeture automatique des portes du métro et il ne restait plus guère que les tiges.

(a) Qu'est-ce que M. Jobard apporte chez le narrateur?

(b) Qu'est-ce que le narrateur murmure à M. Jobard ?

(c) Quelle est la profession de la sœur de M. Jobard ?

(d) Que M. Jobard offre-t-il partout?

(e) Pourquoi le bouquet de M. Jobard avait-il une drôle d'allure?

3 70153/LK13A/DK13A

4 70153/LK13A/DK13A

[P.T.O.]

SECTION C – (5 × 5 = 25 marks)

Répondez à **CINQ** questions au choix.

5. Complétez avec le participe passé :

- (a) Qu'est-ce qu'elle a _____ (dire) à tout à l'heure?
- (b) J'ai _____ (écrire) une longue lettre à ma sœur.
- (c) Il a _____ (être) bien content de sa promotion.
- (d) Elle m'a _____ (attendre) à la gare.
- (e) L'avion a _____ (décoller) finalement à midi.

6. Mettez à l'imparfait comme dans l'exemple :

Ex. Maintenant, je parle français. Avant, je ne parlais pas français.

- (a) Maintenant, je suis mince. Avant, _____
- (b) Maintenant, nous avons une maison. Avant, _____
- (c) Maintenant, tu lis beaucoup. Avant, _____
- (d) Maintenant, je conduis la voiture. Avant, _____
- (e) Maintenant, il ne s'entend pas avec ses voisins. Avant, _____

5 70153/LK13A/DK13A

7. Relevez dans le texte ci-dessous les verbes au plus-que-parfait et écrivez leur infinitif.

De sa chambre, on avait fait une sorte de débarras. Dans un coin, près du lit – son lit, elle le reconnaissait surchargé de plusieurs lourds objets enveloppés de toile, on avait entassé des caisses vides. Les chaises et la coiffeuse avaient disparu, mais le secrétaire était toujours là : on l'avait seulement déplacé, avait poussé vers la fenêtre, vers la droite.

8. Mettez les verbes au subjonctif.

- (a) Je souhaite que vous _____ (visiter) mon village natal.
- (b) Il faut que les apprenants _____ (lire) tous es jours un petit texte en français.
- (c) Penses-tu qu'elle _____ (être) fâchée avec toi.
- (d) Il est temps que nous _____ (rentre) chez nous.
- (e) Il est urgent que la secrétaire _____ (prendre) un rendez-vous avec le ministre.

6 70153/LK13A/DK13A

9. Mettez les verbes au conditionnel :

- (a) Tu _____ (pouvoir) prendre ma voiture au collège.
- (b) _____ (Pouvoir)-elle m'acheter des fruits?
- (c) Si nous prenions le métro, nous _____ (éviter) l'embouteillage.
- (d) Tu _____ (devoir) rester au lit pendant une semaine.
- (e) Les magasins _____ (donner) des rabais pour les vêtements pendant les fêtes.

10. Complétez avec un pronom relatif qui convient.

- (a) C'est un restaurant _____ est fréquenté par les touristes étrangers.
- (b) C'est un restaurant _____ on peut rencontrer des artistes.
- (c) C'est un restaurant _____ je vous parle souvent.
- (d) C'est un restaurant _____ je fréquente avec mes amis.
- (e) C'est un restaurant _____ est fameux dans le quartier.

7 70153/LK13A/DK13A

11. Complétez avec plus...plus, moins...plus, moins...moins:

- (a) _____ vous mangez, _____ vous mincissez.
- (b) _____ il travaille, _____ réussit.
- (c) _____ tu regardes la télé, _____ tu auras le temps à faire le devoir.
- (d) _____ je parle, _____ j'aurai des mésententes.
- (e) _____ tu marches, _____ tu grossiras.

8 70153/LK13A/DK13A